



**Deutsche Schule
Temuco**

Política Lingüística

Deutsche Schule Temuco

(Versión 05 enero, 2023)

INTRODUCCIÓN

“Una política lingüística es una declaración de acción.”

La política lingüística del Colegio Alemán de Temuco tiene como propósito animar la convivencia de las tres lenguas: Español, Alemán e Inglés en el ámbito escolar mediante la inmersión lingüística de nuestros estudiantes en todas las actividades y rutinas desarrolladas en su vida escolar.

Nuestro objetivo es desarrollar la competencia comunicativa que permita a nuestros estudiantes expresar sus ideas, sentimientos y emociones en diferentes situaciones, con distintos propósitos y para diversas audiencias. La utilización de las tres lenguas promueve la comunicación intercultural en contextos diversos y globales permitiéndoles reconocerse como ciudadanos del mundo situados en territorios amplios, diversos y conectados. El aprendizaje de estas tres lenguas permite ampliar las oportunidades de estudios a lo largo de la vida, así como aumentar las posibilidades de inserción laboral.

No se trata solamente de aprender una lengua sino de vivirla a través del desarrollo de capacidades, destrezas, conocimientos, procedimientos y actitudes que permitan formar niñas y niños capaces de entender y expresarse de forma fluida en él, interiorizando estas lenguas como un código natural de comunicación que permite igualmente el aprendizaje de valores básicos como el respeto y la tolerancia hacia otras culturas. Se trata, a fin de cuentas, de reflejar en el aprendizaje de las lenguas, el Perfil de la comunidad de aprendizaje del Bachillerato Internacional.

Así, la comunicación, expresada en cualquier lengua, les impulsará y ayudará, a partir de ahí, a adquirir y a asumir como propios el resto de valores que, en convivencia con el espíritu del IB, también promueve y propugna el Colegio Alemán de Temuco.

MARCO CONCEPTUAL Y FILOSÓFICO

Dentro del proyecto educativo del Colegio Alemán de Temuco, la enseñanza de las lenguas y cultura juegan un rol prioritario. Son dos elementos que se interrelacionan de forma indivisible. Ambos conforman parte de la identidad de toda persona y permiten conservar conocimientos, fomentar valores, proteger la diversidad y potenciar la protección de derechos humanos puesto que, la enseñanza de las mismas permite la transmisión de contenidos culturales y lingüísticos de dichas lenguas.

Las lenguas en este marco responden a un modelo socioconstructivista donde el aprendizaje y la adquisición trabajan en espiral durante todo el proceso escolar.

En este sentido es que en el Colegio Alemán de Temuco se reconocen:

- El Español como lengua materna y de instrucción, desde el ciclo inicial.
- El Alemán como primera lengua extranjera, desde el ciclo inicial.
- El Inglés como segunda lengua extranjera, desde 5° básico.

Según la UNESCO, “El dominio de la primera lengua ayuda a adquirir habilidades básicas de lectura, escritura y aritmética”, en nuestro caso es por medio de la enseñanza de la lengua castellana, como lengua materna. Se espera que los estudiantes adquieran un mayor dominio, fluidez y alcance lingüístico y, en particular, que desarrollen el vocabulario adecuado para comunicar su comprensión con productos claros y organizados. Para la identidad de nuestra comunidad educativa es relevante la adquisición del alemán como primera lengua extranjera y el inglés como segunda, ya que el alemán representa las raíces de nuestra institución. En ambos casos nos preocupamos por fomentar la transmisión de la cultura y la lengua, orientando su desarrollo en la experiencia propia y mentalidad internacional, utilizando variados recursos, con el fin de contribuir, a través de sus egresados, a los contextos y demandas globales y locales sin perder la identidad lingüística materna.

CONTENIDO

La política lingüística está alineada con la misión y visión del Colegio Alemán de Temuco. Así como también con los reglamentos de evaluación internos, leyes nacionales (Decreto 67) e internacionales (IB).

Es importante considerar que el Colegio Alemán de Temuco recibe orientaciones de la consejería pedagógica para los Colegios Alemanes en Chile para la enseñanza de la asignatura de alemán, integra la Organización del Bachillerato Internacional, además de ser Centro de Preparación de Exámenes de Cambridge.

Debido a que nos entendemos como miembros de una comunidad internacional, es que debemos dar respuesta a la enseñanza de idiomas tomando en cuenta los siguientes ejes:

- **Producción de textos:** Entendida como el proceso en que el estudiante realiza un conjunto de operaciones mentales y relaciona de manera consciente sus conocimientos lingüísticos, sociolingüísticos y discursivos para comunicarse con diversos propósitos, adecuándose al contexto comunicativo.
- **Comprensión de textos:** Entendida como un proceso estratégico, en que el estudiante piensa en lo que lee, modifica su manera de leer según el propósito y aplica diversas estrategias de acuerdo a sus necesidades; volviéndose lector activo y crítico, capaz de transferir la experiencia a múltiples ámbitos.

Entendiendo que los textos forman parte de nuestra experiencia cotidiana, se leen, escriben, dicen, etc. con diferentes propósitos y en diversas circunstancias y que es un concepto plurisignificativo, es necesario clarificar que en este documento se entenderá en su definición más amplia: *“cualquier comunicación que se realice en un determinado sistema de signos”* (Lotman, 2005).

También es de suma importancia señalar que se entenderá la lectura y la escritura como procesos interdependientes y prácticas sociales complementarias y recíprocas que se llevan a cabo en contextos determinados y con fines diversos.

Para apoyar el proceso de enseñanza y aprendizaje, los departamentos de lenguas cuentan con una serie de recursos humanos especializados y certificados, estructurales, tecnológicos, entre otros, necesarios para la enseñanza de todas las lenguas.

Textos Multimodales

Se acoge la importancia del trabajo con textos multimodales, ya que un mensaje o texto (ya sea oral o escrito) consta de múltiples modos, de manera tal que el estudiante debe identificar las ayudas visuales, estructuras, tipografías y todos los elementos gráficos que pudieran ayudarlo a comprender el texto de mejor manera.

Metodología de la enseñanza bilingüe

Las tres lenguas utilizan metodologías activas tomando en cuenta el diseño universal de aprendizaje con un enfoque comunicativo, incluyendo la producción de textos orales y escritos.

El equipo de profesores de lenguas son especialistas y poseen certificaciones nacionales e internacionales.

Evaluación

El sistema de evaluación de las lenguas responde a los requerimientos nacionales (decreto 67) y del Bachillerato Internacional (Programa del Diploma y Programa de los años Intermedios), considerando las tareas auténticas como foco de este.

Exámenes

En lengua materna los estudiantes, en su trayectoria educativa, rinden las pruebas estandarizadas nacionales y examinación internacional del Programa del Diploma, pudiendo optar a Nivel Medio o Superior.

En la asignatura de alemán, los estudiantes de 4° y 6° básico rinden los diagnósticos A1 y A2 respectivamente, mientras que en enseñanza media realizan los exámenes DSD 1, que certifica nivel B1 y DSD 2, que certifica nivel B2/C1.

En la asignatura de inglés, los estudiantes de segundo medio y cuarto medio rinden la certificación B1 y B2/C1 respectivamente, ambos exámenes de Cambridge.

En cuanto al Programa del Diploma, los estudiantes rinden exámenes en las tres lenguas, pudiendo elegir entre Nivel Medio o Nivel Superior.

Diferenciación y Apoyos

En los distintos departamentos de lenguas se realizan adecuaciones específicas para atender las necesidades lingüísticas de los estudiantes, utilizando diversas estrategias institucionales, como talleres y reforzamientos, para ayudar a acceder de mejor manera a los contenidos y desarrollo de habilidades. Del mismo modo, se apoya a los distintos integrantes de la comunidad educativa que así lo requieran con profesores tutores que puedan brindar el apoyo que los docentes necesitan.

Para todos los estudiantes, incluidos los que ingresan al PAI, existen talleres o reforzamientos que son clases semanales durante todo el año con profesores del colegio de Alemán, Inglés y Lengua y Literatura para apoyarlos en su proceso de aprendizaje.

Debido a que todos los docentes son responsables del desarrollo de la lengua de instrucción, el Departamento de Lengua y Literatura apoya con estrategias de enseñanza a las diferentes asignaturas a través de talleres anuales.



CONCLUSIÓN

Sobre la base de lo anterior, la educación lingüístico-literaria en el Colegio Alemán de Temuco busca contribuir en el dominio de las habilidades actitudinales, expresivas, comprensivas y metalingüísticas que hacen posible un uso y posterior manejo correcto, coherente y eficaz de las lenguas en las diversas situaciones y contextos de la comunicación, sin perjuicio de aquellos alumnos cuyas capacidades y/o elecciones se centren más en el uso instrumental del mismo.

Así también se aúnan formas y conceptos lingüísticos en las diferentes asignaturas para lograr una profunda comprensión e internalización de la lengua en el cotidiano del estudiante.

La revisión de este documento se hará anualmente junto con los reglamentos internos para mantener la coherencia interna de nuestro modelo pedagógico. Los primeros encargados de organizar esta revisión son las Subdirecciones, quienes a su vez encomendarán al equipo de jefes de departamento de las tres lenguas llevar a cabo las tareas específicas necesarias para este trabajo. Además, en esta revisión periódica se involucrarán distintos estamentos de nuestro establecimiento, tales como: Directorio, Delegados del Centro General de Padres y Apoderados, Cuerpo Docente y Centro de Alumnos; en jornadas de reflexión especialmente diseñadas para ello.

Esta política es publicada en nuestra página web. Además, las acciones relacionadas con la aplicación de este documento serán dadas a conocer por los medios de comunicación tradicionales, tales como correo electrónico, página web, además de ser difundida a través de nuestras redes sociales, y trabajados internamente en asambleas del Centro General de Padres y Apoderados. Además, este documento se visibilizará a través de las actividades incluidas en nuestro calendario interno. En el caso de los nuevos docentes se hace una inducción al inicio del año escolar para conocer todas las políticas existentes, además de asignarles un profesor tutor que los acompañará durante el año.